

VORWORT

Verehrte Leser, liebe Freunde und Interessenten!

Der thematische gemeinsame Nenner der Hauptartikel des hiermit vorgelegten 2. Quartalheftes 1995 von SPEKTRUM IRAN ist die Wahrnehmung des Islam in Deutschland. Sie wird in zwei ganz unterschiedlichen Beiträgen behandelt, von dem katholischen Theologen Hans Zirker (Gesamthochschule Essen) und von der Soziologin Irmgard Pinn (Technische Hochschule Aachen). Professor Zirker beschreibt religiöse Erscheinungen, die in schiitischem Islam und katholischem Christentum eine gewisse Ähnlichkeit aufweisen (besonders manche Ausdrucksformen der Frömmigkeit). Dieser "Vergleich" geschieht nicht mit unverantwortlichen Vereinfachungen und falschen Schlußfolgerungen, sondern um für ein besseres Verständnis zwischen den Religionen Ansatzpunkte zu finden und Türen dafür zu öffnen. Frau Pinn untersucht aufgrund ihrer Auswertung von Zeitschriftenartikeln und Fernsehsendungen der jüngsten Zeit und besonders auch von Beiträgen bekannter Frauenzeitschriften Klischees, Verzerrungen und Abwegigkeiten des öffentlichen Islambildes und ermutigt Muslime in Deutschland dazu, mehr kulturelles Selbstbewußtsein zu zeigen.

Dr. Mehdi Roschanzamir (Bonn) bringt seine Reihe *Die Anfänge der deutsch-iranischen Beziehungen* mit dem hier veröffentlichten fünften Teil zum Abschluß.

Der Kurzgeschichtenteil bringt diesmal einen Text des 1957 in Teheran geborenen Journalisten, Erzählers und Dramaturgen Abbas Ma^crufi, der seit 1974 schreibt und unter anderem mit dem Roman *Die Symphonie der Toten* und 1993 mit seinem Buch *Das Jahr des Aufstandes* hervorgetreten ist.

Wir möchten nicht versäumen, allen denen zu danken, die ihren Beitrag zum Gelingen von SPEKTRUM IRAN geleistet haben, indem sie die unter dem Impressum (S. 2) angegebene Bezugsgebühr überwiesen haben. Wir bitten alle, die ihre Bezugsgebühr noch nicht entrichtet haben, dies nachzuholen. Entgegen anderslautender Vorankündigung verzichten wir der Einfachheit halber auf die Einführung von Abonnementsformularen.

Mit freundlichen Grüßen,

Ihre Redaktion SPEKTRUM IRAN

Bonn, im Muḥarram 1416

Ḥordād 1374

Juni 1995